



SMOOTHIE-MAKER TO GO SSMA 67 B2

DE AT CH

SMOOTHIE-MAKER TO GO

Bedienungsanleitung

FR CH

BLENDER À SMOOTHIE

Mode d'emploi

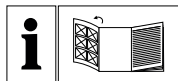
IT CH

FRULLATORE PER SMOOTHIE CON BICCHIERE PORTATILE

Istruzioni per l'uso

IAN 466023_2404

DE AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

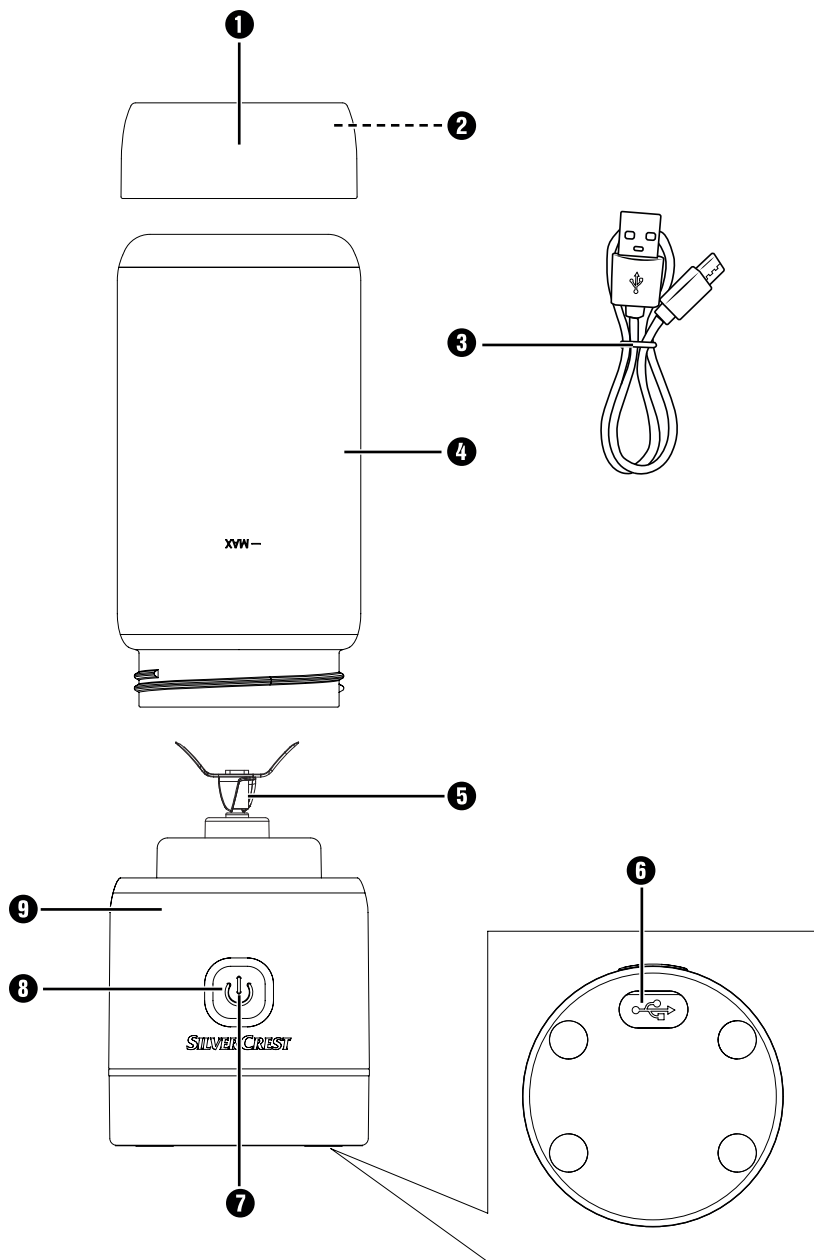
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	29



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Hinweise zu Warenzeichen	2
Verwendete Warnhinweise und Symbole	2
Sicherheitshinweise	3
Lieferumfang	6
Gerätebeschreibung	6
Vor dem ersten Gebrauch	6
Integrierten Akku laden	6
Zutaten vorbereiten	7
Bedienen	7
Reinigen	9
Aufbewahren	10
Fehlerbehebung	10
Ersatzteilbestellung	11
Entsorgung	11
Gerät entsorgen	11
Verpackung entsorgen	11
Anhang	12
Technische Daten	12
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	12
Service	13
Importeur	13

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Zerkleinern von Früchten zusammen mit Flüssigkeit zur Herstellung von Smoothies. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Hinweise zu Warenzeichen

 USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Bedienungsanleitung beachten
	Gleichstrom/-spannung
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Spülmaschinengeeignet
	Ein-/Aus-Druckschalter 1 zweimal drücken, um das Gerät zu starten.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!

- ▶ Schließen Sie den USB-Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des USB-Netzadapters übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder Zubehör defekt ist, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder nachdem es herunter gefallen ist. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen den Motorblock keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Das Gerät ist vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets von der USB-Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbarem Platz auf.

- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbechers vor.
- Vorsicht: Das Kreuzmesser ist sehr scharf! Lassen Sie den Mixbecher während des Ladevorgangs aufgesetzt.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und ausgeschaltetem Gerät! Das Gerät kann nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nachlaufen!

⚠ WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS!

- Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.
- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.

- ▶ Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- ▶ Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

! ACHTUNG!

- ▶ Bei Verwendung eines USB-Netzadapters muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der USB-Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzadapters.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- ▶ Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Eiswürfel, Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Mixgut oder Flüssigkeit.
- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Smoothie-Maker to go
- Deckel
- USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- Bedienungsanleitung

⚠ WARNUNG! Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

① Hinweis: Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- ① Deckel
- ② Dichtungsring
- ③ USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- ④ Mixbecher
(auch als Trinkbecher verwendbar)
- ⑤ Kreuzmesser
- ⑥ USB-C-Anschluss
- ⑦ Ein-/Aus-Druckschalter
- ⑧ Indikationsleuchte
(in dem Druckschalter integriert)
- ⑨ Motorblock

Vor dem ersten Gebrauch

- 1) Laden Sie den Akku so, wie in dem Kapitel **Integrierten Akku laden** beschrieben.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch Stromschlag! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

⚠ VORSICHT! Das Kreuzmesser ⑤ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Laden des Akkus vor und stellen Sie sicher, dass der Mixbecher ④ aufgeschraubt ist.

① Hinweis: Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

Das USB-Ladekabel ③ und der USB-C-Anschluss ⑥ dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.

Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\overline{=}$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel ③ zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel ③ nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.

Während des Ladevorgangs kann das Gerät nicht verwendet werden.

Laden Sie das Gerät nicht direkt nach der Benutzung auf. Lassen Sie das Gerät ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie es aufladen.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Mixbecher ④ fest angebracht und das Gerät ausgeschaltet ist. Die Indikationsleuchte ⑧ leuchtet nicht.
- 2) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses ⑥ und verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels ③ mit dem USB-C-Anschluss ⑥ des Gerätes.
- 3) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels ③ mit einem geeigneten Netzadapter.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
- 5) Der Ladezustand wird durch die Indikationsleuchte ⑧ wie folgt angezeigt:

Indikationsleuchte ⑧	Ladezustand
Blinkt 10 Mal rot	Akku schwach, umgehend aufladen.
Leuchtet durchgehend rot	Akku wird aufgeladen.
Leuchtet durchgehend weiß	Akku vollständig aufgeladen.

- 6) Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel ③ vom Gerät ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- 7) Verschließen Sie den USB-C-Anschluss ⑥ des Gerätes wieder mit der Schutzkappe.

Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis sowie größere, harte Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, von den Früchten.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in möglichst kleine Stücke (ca. 1–2 cm).

⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät eignet sich nicht für die Verarbeitung von harten Zutaten, wie z. B. gefrorene Früchte, Nusschalen oder Eiswürfel.

Bedienen

- ① **Hinweis:** Das Gerät schaltet sich nach 50 Sekunden automatisch aus. Lassen Sie das Gerät dann ca. 3–5 Minuten abkühlen, bevor Sie einen neuen Zyklus starten.

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. Für Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: So kann man auch Joghurt, Milch und Milchersatzprodukte oder Säfte für Smoothies verwenden.

Voreingestellt ist eine Verarbeitungszeit von 50 Sekunden pro Zyklus. Sind die Zutaten bereits vorzeitig wie gewünscht zerkleinert, dann stoppen Sie den Zyklus durch Drücken des Ein-/Aus-Druckschalters ⑦.

Damit das Gerät optimal funktioniert, füllen Sie nicht mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher ④ ein. Beachten Sie die Richtwerte in der Tabelle für das Mischverhältnis von festen Lebensmitteln zu Flüssigkeit:

Zutaten	Mischverhältnis fest : flüssig
Banane, Milch	100 g : 150 ml
Blaubeeren, Erdbeeren, Joghurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Apfel, Orangensaft	50 g : 150 ml
Himbeeren, Banane, Apfelsaft ²	120 g : 120 ml

¹ Wenn Sie Joghurt verwenden, dann füllen Sie zuerst die festen Lebensmittel ein. Verwenden Sie nach Möglichkeit keinen stichfesten Joghurt oder rühren Sie ihn ggf. vorher cremig.

² Unterschiedliche feste Lebensmittel ergeben insgesamt die jeweils angegebene Menge im Mischverhältnis.

i Hinweis: Die Verarbeitungszeit kann je nach Qualität und Reifegrad der Früchte oder Konsistenz der Zutaten variieren.

⚠ VORSICHT! Das Kreuzmesser **5** ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen und Aufsetzen des Mixbechers **4** vor.

Nehmen Sie den Motorblock **9** erst ab, wenn das Kreuzmesser **5** zum Stillstand gekommen ist.

1) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbecher **4**, zuerst die flüssigen Zutaten und dann die Früchte.

i Hinweis: Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbecher **4** ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen.

2) Drehen Sie den Motorblock **9** so herum, dass das Kreuzmesser **5** nach unten zeigt. Setzen Sie den Motorblock **9** auf den Mixbecher **4** auf und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

i Hinweis: Ein Sicherheitsmechanismus sorgt dafür, dass das Gerät nur bei korrekt aufgeschraubtem Mixbecher **4** funktionieren kann. Wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal rot blinkt, bedeutet das, dass der Mixbecher **4** nicht korrekt aufgeschraubt ist. Der Mixbecher **4** sitzt richtig, wenn die Indikationsleuchte **8** 5 Mal weiß blinkt.

3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** zweimal um das Gerät zu starten. Halten Sie das Gerät dabei fest in der Hand. Das Gerät beginnt zu arbeiten, die Indikationsleuchte **8** leuchtet weiß.

4) Damit sich die Zutaten besser verteilen, können Sie das Gerät bewegen während es das Lebensmittel zerkleinert. Halten Sie das Gerät hierzu in der Hand und führen Sie damit schwenkende Hin- und Her-Bewegungen aus (siehe Abb. 1). Achten Sie darauf, dass sich der Mixbecher **4** nicht vom Motorblock **9** löst.

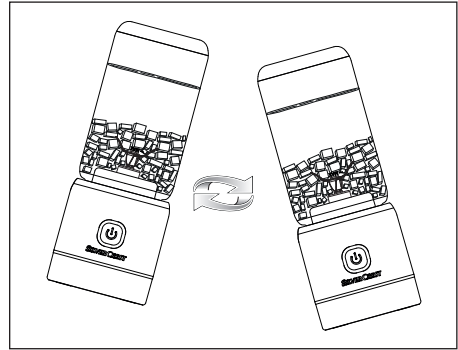


Abb. 1

i Hinweis: Wenn das Kreuzmesser **5** blockiert ist, leuchtet die Indikationsleuchte **8** abwechselnd 5 Mal rot und 5 Mal weiß. Lösen Sie die festsitzenden Teile vorsichtig unter Verwendung z. B. einer Gabel und starten dann einen neuen Zyklus. Die Indikationsleuchte **8** leuchtet wieder weiß.

5) Nach 50 Sekunden ist ein Zyklus durchlaufen und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Warten Sie 3–5 Minuten, bevor Sie den nächsten Zyklus starten, damit der Motor abkühlen kann.

6) Wenn Sie den Zerkleinerungsvorgang vorzeitig abbrechen wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Druckschalter **7** 1 Mal. Das Gerät hört sofort auf zu arbeiten.

7) Wenn der Zerkleinerungsvorgang beendet ist, halten Sie das Gerät so, dass die Öffnung des Mixbechers **4** nach oben und das Kreuzmesser **5** am Motorblock **9** nach unten zeigt. Schrauben Sie den Motorblock **9** ab, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.

8) Den Mixbecher **4** können Sie auch als Trinkbecher verwenden. Zum Transport oder zur Lagerung im Kühlschrank verwenden Sie den mitgelieferten Deckel **1**.

❗ **Hinweis:** Verzehren Sie das Getränk alsbald nach dem Zubereiten. Lagern Sie den frisch zubereiteten Smoothie nicht länger als 6 Stunden, da zerkleinerte Zutaten schnell verderben können.

9) Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach der Verwendung wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

Reinigen

⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!
Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

Tauchen Sie den Motorblock ⑨ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!

⚠ **VORSICHT!** Das Kreuzmesser ⑤ ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.

❗ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuern- oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

■ Wischen Sie die den Motorblock ⑨ mit einem feuchten Tuch ab.

■ Um leichte Verschmutzungen zu beseitigen, füllen Sie den Mixbecher ④ bis zur MAX-Markierung mit lauwarmem Wasser und einem Tropfen Spülmittel. Lassen Sie das Gerät wie im Kapitel **Bedienen** beschrieben für ca. 30 Sekunden laufen. Schrauben Sie dann den Motorblock ⑨ ab und kippen das Spülwasser aus dem Mixbecher ④.

■ Spülen Sie nur das Kreuzmesser ⑤ vorsichtig, ggf. mit einer Spülbürste, unter fließendem Wasser. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser auf den Motorblock ⑨ fließt und tauchen das Gerät nicht in Wasser! Kippen Sie das Gerät so, dass nur das Kreuzmesser ⑤ in den Wasserstrahl hineinragt (siehe Abb. 2). Wenn Sie die Reinigung direkt nach der Verwendung durchführen, dann lassen sich Verschmutzungen leichter lösen.

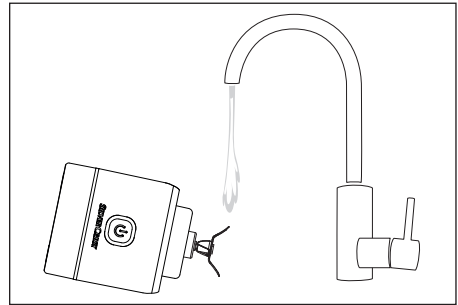


Abb. 2

■ Ziehen Sie den Dichtungsring ② aus dem Deckel ①. Nehmen Sie bei Bedarf einen stumpfen, schmalen Gegenstand zu Hilfe. Reinigen Sie den Dichtungsring ② mit Spülwasser. Setzen Sie ihn wieder ein, wenn er vollständig getrocknet ist.

■ Reinigen Sie den Mixbecher ④ und den Deckel ① in Spülwasser. Spülen Sie sie danach mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

❗ **Hinweis:**



Der Mixbecher ④ und der Deckel ① können auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird.

Aufbewahren

- ⚠ **ACHTUNG!** Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50-80%.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

- Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es zusammenbauen.
- Setzen Sie den Mixbecher ④ auf den Motorblock ⑨, so dass das Kreuzmesser ⑤ nicht frei liegt.
- Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 10 x rot. Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 x rot. Der Mixbecher ④ ist nicht korrekt aufgeschraubt.	Schrauben Sie den Mixbecher ④ richtig auf.
	Das Gerät ist überhitzt.	Lassen Sie den Motor 30 Minuten abkühlen.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Das Kreuzmesser ⑤ setzt sich beim Anfahren fest.	Zu große Stücke oder zu wenig Flüssigkeit.	Schneiden Sie die Früchte in kleinere Stücke. Füllen Sie Flüssigkeit bis zur MAX-Markierung nach.
Der Zerkleinerungsvorgang wird unterbrochen.	Die Indikationsleuchte ⑧ blinkt 5 Mal weiß und 5 Mal rot: zu viele oder zu harte Zutaten eingefüllt. Das Kreuzmesser ⑤ ist blockiert.	Nur weiche Zutaten in kleinen Stücken einfüllen. Gerät ausschalten und übermäßige Zutaten entfernen. MAX- Markierung nicht überschreiten.
Aus dem Deckel ① tritt Flüssigkeit aus.	Der Dichtungsring ② ist nicht korrekt eingesetzt.	Setzen Sie den Dichtungsring ② richtig ein.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

Ersatzteilbestellung

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompennass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis:

Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.

Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **466023_2404** bei Ihrer Bestellung mit an.

Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5 V 
Eingangsstrom	max. 1 A
Nennleistung	67 W
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2000 mAh/ 3,7 V  / 7,4 Wh
Schutzklasse	III / 
Mixbecher 	
Fassungsvermögen	435 ml
Nutzvolumen	300 ml bis zur MAX-Markierung

 Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 466023_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466023_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466023_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	16
Utilisation conforme	16
Remarques sur les marques commerciales	16
Avertissements et symboles utilisés	16
Consignes de sécurité	17
Matériel fourni	20
Description de l'appareil	20
Avant la première utilisation	20
Charger la batterie intégrée	20
Préparer les ingrédients	21
Utilisation	21
Nettoyage	23
Rangement	24
Dépannage	24
Commander des pièces de rechange	25
Recyclage	25
Recyclage de l'appareil	25
Recyclage de l'emballage	25
Annexe	26
Caractéristiques techniques	26
Garantie de Kompernass Handels GmbH	26
Service après-vente	27
Importateur	27

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

 Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert uniquement à mixer des fruits avec du liquide pour préparer des smoothies. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

Remarques sur les marques commerciales

 USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
---	---

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant/tension continu(e).
	Unité d'alimentation amovible.
	Classe de protection III (protection par basse tension)
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.
	Elles sont lavables en machine.
	Appuyer 2 fois sur l'interrupteur à pression marche/arrêt 7 pour démarrer l'appareil.

Consignes de sécurité

⚠ DANGER !

- Ne raccordez l'adaptateur secteur USB qu'à une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur USB.
- Veillez à ce que le câble de recharge ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez l'appareil et le câble de recharge éloignés de surfaces brûlantes.
- Éteignez l'appareil après chaque utilisation et avant le nettoyage.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque l'adaptateur secteur ou l'accessoire est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement ou lorsqu'il est tombé par terre. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.
- Ne plongez en aucun cas le bloc moteur dans l'eau ou d'autres liquides.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché de l'alimentation électrique USB.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Rangez l'appareil et ses accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- N'utilisez que les accessoires d'origine de cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- Attention : la lame en croix est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.
- Attention : la lame en croix est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous retirez le gobelet.
- Attention : la lame en croix est extrêmement tranchante ! Laissez le gobelet en place pendant la recharge.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi. Sinon, il y a un risque de blessures !
- Remplacez les accessoires uniquement lorsque l'entraînement est immobile et que l'appareil est éteint ! Après la mise à l'arrêt, l'appareil peut continuer de fonctionner brièvement !

AVERTISSEMENT !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX BATTERIES

- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.
- L'appareil contient une batterie lithium-ion intégrée. Une manipulation incorrecte peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations à risque !
- Ne pas jeter l'appareil dans des flammes nues.
- N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitiez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant la recharge.

! ATTENTION !

- Lors de l'utilisation d'un adaptateur secteur USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que l'adaptateur secteur USB puisse être rapidement retiré de la prise secteur en situation d'urgence. Observez pour cela le mode d'emploi de l'adaptateur secteur USB.
- Pour recharger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de recharge fourni.
- Tenez l'appareil loin de sources de chaleur (radiateur, four ou autre) et ne l'exposez pas à de fortes fluctuations de température.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Ces derniers peuvent endommager la surface.
- Ne placez jamais d'ingrédients durs tels que des glaçons, des noix, des tiges, de gros grains ou des noyaux dans l'appareil !
- Ne placez jamais d'ingrédients chauds dans l'appareil !
- N'utilisez jamais l'appareil sans ingrédients à mixer ou sans liquide.
- Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

Matériel fourni

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Blender à smoothie
- Couvercle
- Câble de recharge USB (USB type A vers USB type C)
- Mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT ! Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il existe un risque d'étouffement.

❗ Remarque : vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

(Figure : voir le volet dépliant)

- 1 Couvercle
- 2 Joint d'étanchéité
- 3 Câble de recharge USB (USB type A vers USB type C)
- 4 Gobelet (également utilisable comme gobelet pour boire)
- 5 Lame en croix
- 6 Port USB-C
- 7 Interrupteur à pression marche/arrêt
- 8 Témoin indicateur (intégré dans l'interrupteur à pression)
- 9 Bloc moteur

Avant la première utilisation

- 1) Chargez la batterie comme décrit au chapitre **Charger la batterie intégrée**.
- 2) Nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre **Nettoyage**. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.

L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

Charger la batterie intégrée

⚠ DANGER ! Danger de mort par électrocution ! Chargez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs et pas à proximité directe d'eau, p. ex. à côté ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

⚠ PRUDENCE ! La lame en croix **5** est extrêmement tranchante ! Soyez donc prudent lorsque vous chargez la batterie et assurez-vous que le gobelet **4** est bien vissé.

❗ Remarque : avant d'utiliser l'appareil, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

Le câble de recharge USB **3** et le port USB-C **6** servent uniquement à charger la batterie interne. Ils ne conviennent pas à la transmission de données.

Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers, offrant une tension de sortie de 5 V $\overline{=}$ ainsi qu'un courant de sortie d'au max. 1 A.

Utilisez exclusivement le câble de recharge USB **3** livré pour recharger la batterie intégrée. Débranchez le câble de recharge USB **3** de l'appareil une fois l'opération de recharge terminée.

L'appareil ne peut pas être utilisé lorsqu'il est en cours de recharge.

Ne rechargez pas l'appareil directement après l'utilisation. Laissez l'appareil refroidir environ 3–5 minutes avant de le recharger.

- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le gobelet **4** est correctement positionné. Le témoin indicateur **8** ne s'allume pas
- 2) Ouvrez le cache de protection du port USB-C **6** et connectez la fiche USB-C du câble de recharge USB **3** au port USB-C **6** de l'appareil.

- 3) Reliez le connecteur USB-A du câble de recharge USB ❸ à un adaptateur secteur adapté.
- 4) Insérez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.
- 5) L'état de charge est indiqué par le témoin indicateur ❸ comme suit :

Témoin indicateur ❸	État de charge
Clignote 10 fois en rouge.	Batterie faible. Recharger immédiatement.
S'allume en rouge en permanence.	La batterie est en cours de recharge.
S'allume en blanc en permanence.	Batterie entièrement rechargée.

- 6) Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et le câble de recharge USB ❸ de l'appareil lorsque la batterie est entièrement rechargée.
- 7) Refermez le port USB-C ❹ de l'appareil avec le cache de protection.

Préparer les ingrédients

- Retirez les écorces et peaux des fruits, telles que les écorces des oranges ou la peau des kiwis ainsi que les noyaux et pépins durs et plus gros, comme ceux des pêches.
- Coupez les ingrédients le plus petit possible (env. 1- 2 cm).

❗ **ATTENTION !** L'appareil ne convient pas pour transformer des ingrédients solides tels que par ex. des fruits surgelés, coquilles de noix ou des glaçons.

Utilisation

❗ **Remarque :** L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 50 secondes. Laissez ensuite l'appareil refroidir pendant environ 3 à 5 minutes avant de lancer un nouveau cycle.

Un smoothie est une "boisson à base de fruits entiers". La préparation des smoothies fait appel à l'ensemble du fruit, à part la peau et le noyau/les pépins. Ceci permet d'obtenir une consistance crémeuse. Rien ne vient limiter vos goûts personnels lors de la préparation : vous pouvez ainsi utiliser également du yaourt, du lait et des produits de substitution au lait ou des jus pour préparer les smoothies.

La durée de transformation est pré-réglée sur 50 secondes par cycle. Si les ingrédients ont été broyés comme vous le souhaitez avant la fin du temps, arrêtez le cycle en appuyant sur l'interrupteur à pression marche/arrêt ❶.

Pour un fonctionnement optimal de l'appareil, ne dépassez pas le repère MAX sur le gobelet ❷ lorsque vous le remplissez avec les aliments. Respectez les valeurs indicatives figurant dans le tableau pour le rapport de mélange des aliments solides et des liquides.

Ingrédients	Rapport de mélange solide : liquide
Banane, lait	100 g : 150 ml
Myrtilles, fraises, yaourt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Pomme, jus d'orange	50 g : 150 ml
Framboises, banane, jus de pomme ²	120 g : 120 ml

¹ Si vous utilisez du yaourt, commencez par remplir le gobelet avec les aliments solides. Dans la mesure du possible, n'utilisez pas de yaourt ferme ou, si nécessaire, mélangez-le au préalable pour le rendre crémeux.

² Différents aliments solides donnent au total la quantité indiquée dans les proportions du mélange.

i Remarque : La durée de transformation peut varier en fonction de la qualité et du degré de maturité des fruits ou de la consistance des ingrédients.

⚠ PRUDENCE ! La lame en croix **5** est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous mettez en place et retirez le gobelet **4**. Ne retirez pas le bloc moteur **9** avant que la lame en croix **5** ne se soit arrêtée.

1) Versez les ingrédients préparés dans le gobelet **4**, en commençant par les ingrédients liquides, suivis des fruits.

i Remarque : Ne jamais dépasser le repère MAX situé sur le gobelet **4** ! L'appareil ne peut alors plus mélanger correctement les ingrédients.

2) Retournez le bloc moteur **9** de manière à ce que la lame en croix **5** pointe vers le bas. Placez le bloc moteur **9** sur le gobelet **4** et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.

i Remarque : Un mécanisme de sécurité veille à ce que l'appareil ne puisse fonctionner que si le gobelet **4** est correctement vissé. Un indicateur lumineux **8** qui clignote 5 fois en rouge signifie que le gobelet **4** n'est pas vissé correctement. Le gobelet **4** est correctement positionné lorsque le témoin indicateur **8** clignote 5 fois en blanc.

3) Appuyez 2 fois sur l'interrupteur à pression marche/arrêt **7** pour démarrer l'appareil. Tenez fermement l'appareil dans la main. L'appareil commence à fonctionner, le témoin indicateur **8** s'allume en blanc.

4) Pour que les ingrédients se répartissent mieux, vous pouvez déplacer l'appareil pendant qu'il broie les aliments. Pour ce faire, tenez l'appareil dans la main et effectuez des mouvements de va-et-vient oscillants (voir fig. 1). Veillez à ce que le gobelet **4** ne se détache pas du bloc moteur **9**.

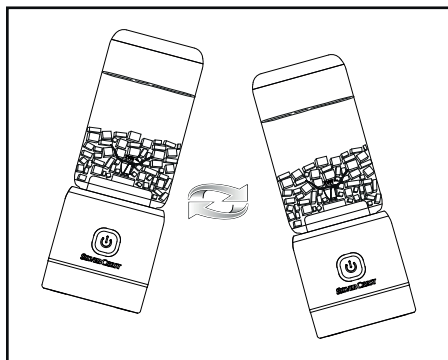


Fig. 1

i Remarque : Lorsque la lame en croix **5** est bloquée, le témoin indicateur **8** s'allume en alternance 5 fois en rouge et 5 fois en blanc. Détachez délicatement les pièces coincées à l'aide d'une fourchette par exemple, puis lancez un nouveau cycle. Le témoin indicateur **8** s'allume à nouveau en blanc.

5) Un cycle est effectué au bout de 50 secondes et l'appareil s'éteint automatiquement. Patientez 3-5 minutes avant de lancer le cycle suivant afin de permettre au moteur de refroidir.

6) Si vous souhaitez interrompre prématurément le processus de mixage, appuyez 1 fois sur l'interrupteur à pression marche/arrêt **7**. L'appareil cesse immédiatement de fonctionner.

7) Dès que vous avez terminé de mixer, tenez l'appareil de manière à ce que l'ouverture du gobelet **4** soit orientée vers le haut et que la lame en croix **5** sur le bloc moteur **9** soit orientée vers le bas. Dévissez le bloc moteur **9** en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

8) Vous pouvez également utiliser le gobelet **4** comme gobelet à boire. Utilisez le couvercle **1** fourni pour le transport ou le rangement au réfrigérateur.

❗ **Remarque :** consommez la boisson immédiatement après l'avoir préparée. Ne conservez pas le smoothie fraîchement préparé plus de 6 heures, car les ingrédients finement broyés peuvent se dénaturer rapidement.

9) Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre "Nettoyage" immédiatement après l'utilisation.

Nettoyage

⚠ DANGER ! Danger de mort par électrocution !

Ne nettoyez pas l'appareil pendant qu'il se recharge. Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage.

Ne plongez jamais le bloc-moteur ❸ dans l'eau ou d'autres liquides.

Avant de réutiliser l'appareil après le nettoyage, attendez qu'il soit complètement sec !

⚠ PRUDENCE ! La lame en croix ❺ est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.

❗ **ATTENTION !** N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils peuvent en effet aggraver la surface et endommager l'appareil de manière irréparable.

■ Essuyez le bloc-moteur ❸ à l'aide d'un chiffon humide.

■ Pour éliminer les salissures légères, remplissez le gobelet ❹ d'eau tiède avec une goutte de liquide vaisselle jusqu'au repère MAX. Faites fonctionner l'appareil pendant environ 30 secondes comme décrit au chapitre **Utilisation**. Dévissez ensuite le bloc moteur ❸ et videz l'eau de rinçage du gobelet ❹.

■ Rincez uniquement la lame en croix ❺ avec précaution, si nécessaire avec une brosse à vaisselle, sous l'eau courante. Veillez alors à ce que l'eau ne coule pas sur le bloc moteur ❸ et ne plongez pas l'appareil dans l'eau ! Inclinez l'appareil de manière à ce que seule la lame en croix ❺ s'engage dans le jet d'eau (voir fig. 2). Les salissures se détachent plus facilement si le nettoyage est effectué directement après l'utilisation.

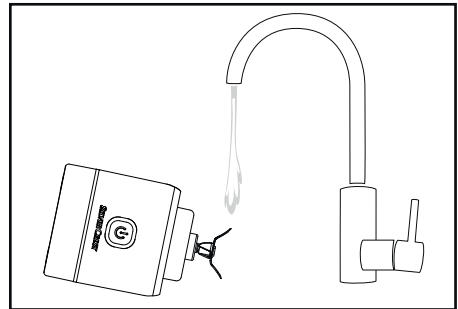


Fig. 2

■ Retirez le joint d'étanchéité ❷ du couvercle ❶. Si nécessaire, aidez-vous d'un objet étroit émoussé. Nettoyez le joint d'étanchéité ❷ avec de l'eau de vaisselle. Remettez-le en place une fois complètement sec.

■ Nettoyez le gobelet ❹ et le couvercle ❶ dans de l'eau de vaisselle. Rincez ensuite le tout à l'eau claire de manière à ce qu'aucun résidu de liquide vaisselle n'y adhère plus.

❗ **Remarque :**



Le gobelet ❹ et le couvercle ❶ peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle. Si possible, placez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ce qu'aucune pièce ne soit coincée.

Rangement

- ⓘ **ATTENTION !** Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %

■ Rangez l'appareil nettoyé à un endroit propre, non poussiéreux et sec sans exposition directe au soleil.
- Laissez l'appareil entièrement sécher avant de le réassembler.

■ Placez le gobelet ❹ sur le bloc moteur ❸ de manière à ce que la lame en croix ❺ ne reste pas découverte.

■ Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie en cas de non-utilisation prolongée.

Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le témoin indicateur ❸ clignote 10 x en rouge. La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	Le témoin indicateur ❸ clignote 5 x en rouge. Le gobelet ❹ n'est pas correctement vissé.	Vissez correctement le gobelet ❹.
	L'appareil est en surchauffe.	Laissez refroidir le moteur pendant 30 minutes.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
La lame en croix ❺ se bloque au démarrage.	Morceaux trop gros ou pas assez de liquide.	Coupez les fruits en morceaux plus petits. Remplissez de liquide jusqu'au repère MAX.
Le processus de broyage est interrompu.	Le témoin indicateur ❸ clignote 5 fois en blanc et 5 fois en rouge : trop d'ingrédients ou des ingrédients trop durs ont été remplis. La lame en croix ❺ est bloquée.	Remplissez uniquement des ingrédients mous en petits morceaux. Éteindre l'appareil et retirer l'excédent d'ingrédients. Ne pas dépasser le repère MAX.
Du liquide s'échappe du couvercle ❶.	Le joint d'étanchéité ❷ n'est pas correctement mis en place.	Installez l'anneau d'étanchéité ❷ correctement.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces de rechange pour ce produit sur **www.kompernass.com**.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

❗ Remarque :

Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.

Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article 466023_2404.

Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive

stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	5 V $\equiv$
Courant d'entrée	max. 1 A
Puissance nominale	67 W
Batterie intégrée (li-ions)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Classe de protection	III / 
Gobelet 	
Contenance	435 ml
Volume utile	300 ml jusqu'au repère MAX



Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 466023_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 466023_2404.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.ch

CH Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466023_2404

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Indice

Introduzione	30
Uso conforme	30
Note sui marchi commerciali	30
Avvertenze e simboli utilizzati	30
Avvertenze di sicurezza	31
Materiale in dotazione	34
Descrizione dell'apparecchio	34
Prima del primo impiego	34
Caricamento della batteria integrata	34
Preparazione degli ingredienti	35
Uso	35
Pulizia	37
Conservazione	38
Risoluzione degli errori	38
Ordinazione di pezzi di ricambio	39
Smaltimento	39
Smaltimento dell'apparecchio	39
Smaltimento dell'imballaggio	39
Appendice	40
Dati tecnici	40
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	40
Assistenza	41
Importatore	41

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.

 Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a sminuzzare la frutta insieme al liquido per produrre smoothie. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.

Note sui marchi commerciali

 USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):



PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	NOTA: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione continua.
	Unità di alimentazione rimovibile.
	Classe di protezione III (protezione tramite bassissima tensione)
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.
	Idoneo al lavaggio in lavastoviglie.
	Premere 2 volte il pulsante on/off  per avviare l'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO!

- ▶ Collegare l'alimentatore USB solo ad una presa di corrente installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'alimentatore USB.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di ricarica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ Mantenere l'apparecchio e il cavo di ricarica lontani dalle superfici roventi.
- ▶ Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.
- ▶ Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di ricarica o gli accessori sono guasti, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto a terra. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non immergere assolutamente il blocco motore in acqua o altri liquidi.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di montarlo e smontarlo e prima di pulirlo.
- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo di allacciamento.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo inaccessibile ai bambini.

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Procedere con cautela durante la pulizia.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si rimuove il miscelatore.
- ▶ Attenzione: la lama a croce è molto affilata. Lasciare collocato il miscelatore durante il processo di carica.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale di istruzioni. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni.
- ▶ Sostituire gli accessori solo a motore fermo e ad apparecchio spento. Dopo lo spegnimento l'apparecchio può continuare a funzionare per breve tempo.

AVVERTENZA!

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE BATTERIE

- ▶ Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- ▶ L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. La manipolazione errata può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!
- ▶ È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- ▶ Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

❗ ATTENZIONE!

- ▶ Se si usa un alimentatore USB, la presa utilizzata deve essere sempre facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rapidamente staccato dalla presa. Osservare anche il manuale di istruzioni dell'alimentatore USB.
- ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di ricarica in dotazione.
- ▶ Tenere lontano l'apparecchio da fonti di calore (termosifoni, forni o simili) e non esporlo a forti variazioni termiche.
- ▶ Per la pulizia dell'apparecchio non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- ▶ Non versare mai ingredienti duri come cubetti di ghiaccio, gambi, noci, grani grossi o noccioli nell'apparecchio.
- ▶ Non versare mai ingredienti bollenti nell'apparecchio!
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio senza composto o liquido.
- ▶ Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

Materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Frullatore per smoothie con bicchiere portatile
- Coperchio
- Cavo di carica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- Manuale di istruzioni

⚠ AVVERTENZA! Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini come giocattolo. Pericolo di soffocamento.

❗ Nota: controllare se il materiale in dotazione è completo e se presenta danni visibili. Se il materiale è incompleto o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(Per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Coperchio
- 2 Anello di guarnizione
- 3 Cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- 4 Miscelatore (utilizzabile anche come bicchiere)
- 5 Lama a croce
- 6 Presa USB tipo C
- 7 Pulsante on/off
- 8 Spia di segnalazione (integrata nel pulsante)
- 9 Blocco motore

Prima del primo impiego

- 1) Caricare la batteria come descritto al capitolo **Caricamento della batteria integrata**.
- 2) Pulire tutti i componenti dell'apparecchio, così come descritto nel capitolo **Pulizia**. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.

L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

Caricamento della batteria integrata

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte per folgorazione! Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

⚠ CAUTELA! La lama a croce **5** è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si carica la batteria e assicurarsi che il miscelatore **4** sia avvitato.

❗ Nota: prima di utilizzare l'apparecchio occorre caricare completamente la batteria integrata.

Il cavo di ricarica USB **3** e la presa USB tipo C **6** servono solo a caricare la batteria interna. Non sono adatti al trasferimento di dati.

Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II che sia omologato per l'uso con utensili domestici e abbia una tensione di uscita di 5 V $\overline{=}$ e una corrente di uscita di massimo 1 A.

Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB **3** in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di ricarica USB **3** dall'apparecchio.

Durante il processo di carica non è possibile utilizzare l'apparecchio.

Non caricare l'apparecchio subito dopo l'utilizzo. Fare raffreddare l'apparecchio per circa 3–5 minuti prima di caricarlo.

- 1) Assicurarsi che il miscelatore ④ sia applicato saldamente e che l'apparecchio sia spento. La spia di segnalazione ⑧ è spenta.
- 2) Aprire il cappuccio di protezione della presa USB tipo C ⑥ e collegare il connettore USB tipo C del cavo di ricarica USB ③ alla presa USB tipo C ⑥ dell'apparecchio.
- 3) Collegare il connettore USB tipo A del cavo di ricarica USB ③ ad un alimentatore adatto.
- 4) Inserire l'alimentatore in una presa di corrente.
- 5) Il livello di carica è indicato come segue dalla spia di segnalazione ⑧:

Spia di segnalazione ⑧	Livello di carica
Lampeggia 10 volte con luce rossa.	Batteria quasi scarica. Caricarla al più presto.
Resta accesa con luce rossa.	Batteria in carica.
Resta accesa con luce bianca.	Batteria completamente carica.

- 6) Quando la batteria è completamente carica, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il cavo di ricarica USB ③ dall'apparecchio.
- 7) Chiudere nuovamente la presa USB tipo C ⑥ dell'apparecchio con il cappuccio di protezione.

Preparazione degli ingredienti

- Rimuovere dal frutto la buccia, come la buccia di arancia o del kiwi, nonché i noccioli grandi e duri come quelli delle pesche.
- Tagliare gli alimenti in pezzi il più possibile piccoli (circa 1-2 cm).

⚠ **ATTENZIONE!** L'apparecchio non è adatto a lavorare ingredienti solidi quali ad es. frutta congelata, gusci di noci o cubetti di ghiaccio.

Uso

① **Nota:** L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 50 secondi. Fare raffreddare l'apparecchio per circa 3 - 5 minuti prima di avviare un nuovo ciclo.

Uno smoothie è una cosiddetta "bibita a base di sola frutta". Per gli smoothie vengono lavorati frutti interi, ad esclusione della buccia e dei semi. Si ottiene così una consistenza cremosa. Non vi sono limiti al gusto nella preparazione di questa bibita; per gli smoothie è possibile infatti usare anche yogurt, latte, sostituti del latte o succhi.

È già impostato un tempo di lavorazione di 50 secondi a ciclo. Se gli ingredienti sono già stati tritati come desiderato, arrestare il ciclo premendo il pulsante on/off ⑦.

Per un funzionamento ottimale dell'apparecchio, non versare mai ingredienti in una quantità superiore a quanto indicato dal segno MAX del miscelatore ④. Tenere conto dei valori indicativi riportati nella tabella relativa al rapporto di miscelazione tra alimenti solidi e liquido.

Ingredienti	Rapporto di miscelazione solido : liquido
Banane, latte	100 g : 150 ml
Mirtilli, fragole, yogurt ^{1,2}	100 g : 150 ml
Mele, succo d'arancia	50 g : 150 ml
Lamponi, banane, succo di mela ²	120 g : 120 ml

¹ Se si utilizza yogurt, versare prima gli alimenti solidi. Se possibile non utilizzare uno yogurt compatto oppure batterlo prima a crema.

² Gli alimenti solidi diversi danno in totale la quantità indicata nel rapporto di miscelazione.

① **Nota:** il tempo di lavorazione può variare in funzione della qualità, del grado di maturazione della frutta o della consistenza degli ingredienti.

⚠ CAUTELA! La lama a croce **5** è molto affilata. Pertanto procedere con cautela quando si rimuove e si colloca il miscelatore **4**.

Staccare il blocco motore **9** solo una volta che la lama a croce **5** si sia arrestata.

- 1) Versare gli ingredienti preparati nel miscelatore **4**, prima gli ingredienti liquidi e poi la frutta.

i Nota: non versare mai ingredienti in quantità superiore a quanto indicato dal segno MAX del miscelatore **4**. In caso contrario l'apparecchio non riuscirebbe più a miscelare correttamente gli ingredienti.

- 2) Girare il blocco motore **9** in modo che la lama a croce **5** sia rivolta verso il basso. Posizionare il blocco motore **9** sul miscelatore **4** e avviarlo in senso orario.

i Nota: un meccanismo di sicurezza assicura che l'apparecchio possa funzionare solo se il miscelatore **4** è avvitato correttamente. Se la spia di segnalazione **8** lampeggia 5 volte con luce rossa, significa che il miscelatore **4** non è avvitato correttamente. Il miscelatore **4** è applicato correttamente se la spia di segnalazione **8** lampeggia 5 volte con luce bianca.

- 3) Premere 2 volte il pulsante on/off **7** per avviare l'apparecchio. Durante questa operazione tenere l'apparecchio saldamente in mano. L'apparecchio inizia a lavorare, la spia di segnalazione **8** si accende con luce bianca.

- 4) Per agevolare la distribuzione degli ingredienti, si può muovere l'apparecchio mentre tritura gli alimenti. Per farlo tenere l'apparecchio in mano ed eseguire movimenti oscillatori avanti e indietro (vedere fig. 1). Assicurarsi che il miscelatore **4** non si stacchi dal blocco motore **9**.

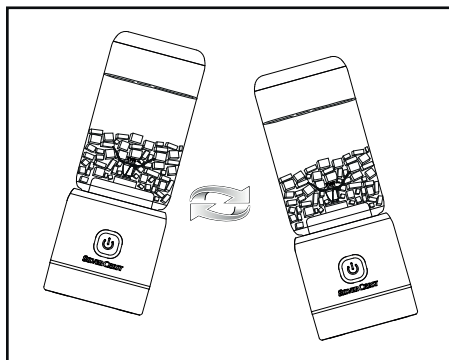


Fig. 1

i Nota: se la lama a croce **5** è bloccata, la spia di segnalazione **8** si illumina alternativamente 5 volte con luce rossa e 5 volte con luce bianca. Liberare con cautela le parti bloccate utilizzando ad es. una forchetta, poi avviare un nuovo ciclo. La spia di segnalazione **8** si accende nuovamente con luce bianca.

- 5) Dopo 50 secondi il ciclo si conclude e l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere 3-5 minuti prima di avviare il ciclo successivo, in modo che il motore possa raffreddarsi.
- 6) Se si desidera interrompere anticipatamente il processo di triturazione, premere 1 volta il pulsante on/off **7**. L'apparecchio smette subito di lavorare.
- 7) Una volta concluso il processo di triturazione, sostenere l'apparecchio in modo che l'apertura del miscelatore **4** sia rivolta verso l'alto e la lama a croce **5** del blocco motore **9** sia rivolta verso il basso. Svitare il blocco motore **9** ruotandolo in senso antiorario.
- 8) Il miscelatore **4** può essere utilizzato anche come bicchiere per bere. Per il trasporto o per la conservazione in frigorifero utilizzare il coperchio **1** fornito.

❗ **Nota:** consumare la bibita subito dopo averla preparata. Non conservare lo smoothie appena preparato per più di 6 ore, perché gli ingredienti tritati finemente possono andare a male velocemente.

9) Subito dopo l'uso pulire l'apparecchio come descritto al capitolo "Pulizia".

Pulizia

⚠ **PERICOLO!**

Pericolo di morte per folgorazione!
Non pulire l'apparecchio durante la carica.
Prima della pulizia spegnere l'apparecchio.
Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia. Non immergere mai il blocco motore ❸ in acqua o in altri liquidi.
Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio dopo la pulizia, assicurarsi che sia completamente asciutto.

⚠ **CAUTELA!** La lama a croce ❺ è molto affilata. Procedere con cautela durante la pulizia.

❗ **ATTENZIONE!** Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi possono aggredire la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.

■ Pulire il blocco motore ❸ con un panno umido.

■ Se il miscelatore ❹ non è molto sporco, riempirlo d'acqua tiepida fino al segno MAX aggiungendovi una goccia di detersivo per piatti. Fare funzionare l'apparecchio per circa 30 secondi come descritto al capitolo **Uso**. Poi svitare il blocco motore ❸ e svuotare il miscelatore ❹.

■ Lavare solo la lama a croce ❺ con cautela sotto l'acqua corrente, utilizzando eventualmente uno spazzolino. Assicurarsi che non giunga acqua al blocco motore ❸ e non immergere l'apparecchio nell'acqua. Rovesciare l'apparecchio in modo che la lama a croce ❺ sporga nel getto d'acqua (vedere fig. 2). Se si esegue la pulizia subito dopo l'uso, è più facile rimuovere la sporcizia.

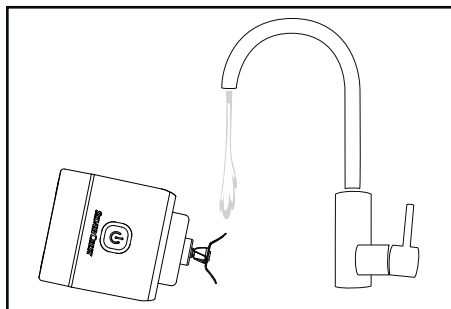


Fig. 2

■ Estrarre l'anello di guarnizione ❷ dal coperchio ❶. All'occorrenza utilizzare un oggetto sottile non appuntito. Pulire l'anello di guarnizione ❷ con acqua e detersivo per piatti. Inserirlo di nuovo quando è completamente asciutto.

■ Pulire il miscelatore ❹ e il coperchio ❶ con acqua e detersivo per piatti. Infine risciacquareli sotto l'acqua corrente in modo da rimuovere i residui di detersivo.

❗ **Nota:**



Il miscelatore ❹ e il coperchio ❶ possono essere lavati anche in lavastoviglie. Se possibile, disporre i componenti nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che nessun componente rimanga incastrato.

Conservazione

⚠ **ATTENZIONE!** Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

- Conservare l'apparecchio pulito in un luogo pulito, privo di polvere, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.

- Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di montarlo.
- Posizionare il miscelatore ④ sul blocco motore ⑨ in modo che la lama a croce ⑤ non resti scoperta.
- Se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

Risoluzione degli errori

Errore	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 10 volte con luce rossa. La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce rossa. Il miscelatore ④ non è avvitato correttamente.	Avvitare il miscelatore ④ correttamente.
	L'apparecchio è surriscaldato.	Fare raffreddare il motore per 30 minuti.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.
La lama a croce ⑤ si blocca l'avviamento.	Pezzi troppo grossi o troppo poco liquido.	Tagliare la frutta a pezzi più piccoli. Aggiungere liquido fino al segno MAX.
Il processo di tritatura si interrompe.	La spia di segnalazione ⑧ lampeggia 5 volte con luce bianca e 5 volte con luce rossa: sono stati aggiunti troppi ingredienti o ingredienti troppo duri. La lama a croce ⑤ è bloccata.	Aggiungere solo ingredienti morbidi a pezzi piccoli. Spegner l'apparecchio e togliere gli ingredienti troppo grandi. Non superare il segno MAX.
Dal coperchio ① esce liquido.	L'anello di guarnizione ② non è inserito correttamente.	Inserire l'anello di guarnizione ② correttamente.

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

Ordinazione di pezzi di ricambio

È possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompennass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.

Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

❗ Nota:

Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.

Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 466023_2404.

Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale

direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente.

Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono

riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali

effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	5 V $\equiv$
Corrente di ingresso	max. 1 A
Potenza nominale	67 W
Batteria integrata (ioni di litio)	2000 mAh / 3,7 V $\equiv$ / 7,4 Wh
Classe di protezione	III / 
Miscelatore 	
Capacità	435 ml
Volume utile	300 ml fino al segno MAX



Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto.

Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso.

Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 466023_2404 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 466023_2404 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 466023_2404

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

07/2024 · Ident.-No.: SSMA67B2-062024-2

IAN 466023_2404

